

Адміністративні правила та процедури

ПРАВИЛА ЩОДО НАДАННЯ

ФІНАНСОВОЇ

ДОПОМОГИ

Ці Правила щодо надання фінансової допомоги створені для того, щоб забезпечити нашим пацієнтам, доходи яких не перевищують федеральний прожитковий мінімум або перебувають на його межі, можливість отримувати відповідні медичні послуги на базі лікарні та/або за їх межами за вартістю, що ґрунтується на їхній спроможності оплатити послуги, включно з повністю безоплатним обслуговуванням. UW Medicine не дискримінує пацієнтів у наданні фінансової допомоги на підставі наявності чи відсутності в них страхування (Medicare, Medicaid, Apple Health, Програма медичного страхування дітей (Children's Health Insurance Program) тощо). Фінансова допомога надається всім особам, які мають на неї право, незалежно від віку, раси, кольору шкіри, релігії, статі, сексуальної орієнтації чи національного походження, відповідно до глави 246-453 Адміністративного кодексу штату Washington (Washington Administrative Code, WAC) і глави 70.170 Зведення законів штату Washington зі змінами та доповненнями (Revised Code of Washington, RCW).

ДОСТУПНІСТЬ ПРАВИЛ

Повідомлення про те, що UW (University of Washington) Medicine надає фінансову допомогу, розміщене в основних приміщеннях лікарні, зокрема в приймальному відділенні, відділі консультацій з фінансових питань, відділенні екстреної допомоги та реєстратурі амбулаторії, де відвідувачі можуть ознайомитися з Правилами щодо надання фінансової допомоги.

Право на отримання фінансової допомоги передбачає, що пацієнти мають відповідати всім вимогам та очікуванням, викладеним у Правилах щодо надання фінансової допомоги. Ці Правила щодо надання фінансової допомоги, їх стислий виклад простою мовою, заява, а також правила виставлення рахунків і стягнення заборгованості у зв'язку з фінансовою допомогою доступні всіма мовами, якими розмовляє п'ять відсотків населення або 1 000 осіб у зоні обслуговування відповідної лікарні, залежно від того, яка кількість менша. Додатково надаються послуги перекладача для інших пацієнтів, які не володіють англійською мовою або володіють нею в обмеженому обсязі, а також для пацієнтів, які не можуть прочитати або зрозуміти письмові матеріали заяви. Примірники можна безкоштовно отримати на вебсайтах UW Medicine і за запитом.

ВИЗНАЧЕННЯ

Фінансова допомога. Медичне обслуговування, необхідне за медичними показаннями, що надається малозабезпеченим особам у тих випадках, коли стороннє страхове покриття, якщо таке є, вичерпане настільки, що ці особи не можуть оплатити обслуговування або сплатити незастрахований мінімум чи суми участі в оплаті, які вимагає сторонній платник, на підставі критеріїв, наведених у цих правилах.

Малозабезпечені особи. Пацієнти або їхні гаранті, які мають право на отримання фінансової допомоги відповідно до цих Правил щодо надання фінансової допомоги на підставі федерального прожиткового мінімуму, скоригованого з урахуванням розміру сім'ї, після вичерпання стороннього страхового покриття.

Стороннє страхове покриття. Зобов'язання з боку страхової компанії, постачальника медичних послуг за договором, організації медичного забезпечення, групового плану медичного страхування, державної програми (Medicare, Medicaid або програми медичної допомоги, компенсації працівникам, допомоги ветеранам) або програми медичних пільг для корінних народів оплачувати медичне обслуговування та послуги для застрахованих пацієнтів. Ці зобов'язання можуть передбачати врегулювання розрахунків, виплати за судовими рішеннями або присудженої компенсації, фактично отриманих у зв'язку з ненавмисними діями інших осіб (наприклад, автомобільними аваріями або травмами), що призвели до виникнення медичного стану, через який пацієнт отримав медичне обслуговування. UW Medicine оцінюватиме інші види страхування (наприклад, від Міністерства охорони здоров'я) на предмет

UW Medicine

відшкодування в кожному конкретному випадку окремо.

UW Medicine. Для цілей цих правил «UW Medicine» охоплює Airlift Northwest, Harborview Medical Center, UW Medical Center, UW Physicians, Valley Medical Center і UW Medicine Primary Care.

Відповідні медичні послуги на базі лікарні. Медичні послуги, що надаються в лікарні UW Medicine, обґрунтовано призначені для діагностики, усунення, лікування, полегшення або запобігання погіршенню стану, що загрожує життю, спричиняє страждання чи біль, призводить до хвороби чи втрати здоров'я, загрожує спричинити чи загострити інвалідність або появу фізичних вад чи порушень функціонування, за відсутності іншого аналогічно ефективного, більш консервативного або значно дешевшого курсу лікування, який був би доступним або прийнятним для особи, що звернулася по обслуговування. Курс лікування може передбачати просте спостереження або, за потреби, узагалі не передбачати жодного лікування. Відповідні послуги на базі лікарні не передбачають обслуговування в окремих клініках або лікарських кабінетах, які є місцем надання послуг із кодом Place of Service 11, навіть якщо вони пов'язані з лікарнею UW Medicine.

Відповідні медичні послуги за межами лікарні. Послуги, що надаються або (1) компанією Airlift Northwest, або (2) членами асоціації UW Physicians в окремих клініках або лікарських кабінетах, які є місцем надання послуг із кодом Place of Service 11, якщо такі послуги обґрунтовано призначені для діагностики, усунення, лікування, полегшення або запобігання погіршенню стану, що загрожує життю, спричиняє страждання чи біль, призводить до хвороби чи втрати здоров'я, загрожує спричинити чи загострити інвалідність або появу фізичних вад чи порушень функціонування, за відсутності іншого аналогічно ефективного, більш консервативного або значно дешевшого курсу лікування, який був би доступним або прийнятним для особи, що звертається по обслуговування. Курс лікування може передбачати просте спостереження або, за потреби, узагалі не передбачати жодного лікування. Для цілей цих Правил щодо надання фінансової допомоги профілактичні послуги можуть вважатися «відповідними медичними послугами за межами лікарні».

Екстрений невідкладний стан. Медичний стан, що проявляється гострими симптомами достатнього ступеня тяжкості, зокрема сильним болем, за якого відсутність негайної медичної допомоги може обґрунтовано призвести до перелічених нижче наслідків.

1. Значна небезпека для здоров'я людини (або в разі вагітної особи — для здоров'я особи чи плода).
2. Серйозне порушення функцій організму.
3. Серйозна порушення функціонування будь-якого органа або частини тіла.

Щодо вагітних осіб, у яких спостерігаються перейми, цей термін означає одну із зазначених нижче ситуацій.

1. Недостатньо часу для безпечного переміщення в іншу лікарню до початку пологів.
2. Переміщення може становити загрозу для здоров'я або безпеки особи чи плода.

Місце надання послуг із кодом Place of Service 11. У межах цих правил під цим терміном маються на увазі всі відділення первинної медичної допомоги UW Medicine Primary Care і будь-які інші окремі клініки або лікарські кабінети поза межами лікарні, у яких медичний працівник надає професійні послуги й виставляє рахунки на їх оплату.

Члени асоціації UW Physicians. У межах цих правил це лікар або інший кваліфікований фахівець галузі охорони здоров'я, який уклав угоду про співпрацю з асоціацією UW Physicians або в інший спосіб передав свої послуги UW Physicians за договором і надає послуги в місцях практики, затверджених UW Medicine.

КРИТЕРІЇ ВІДПОВІДНОСТІ

Особи, які хочуть отримати фінансову допомогу, мають відповідати вимогам і повинні заповнити заяву згідно з описаним у цьому документі.

Обсяг послуг

Вимоги для отримання фінансової допомоги передбачають, що необхідні за медичними показаннями послуги, по які звернулася особа, мають бути відповідними медичними послугами на базі лікарні, а не

UW Medicine

послугам, що вважаються дослідницькими, факультативними або експериментальними за своїм характером. Винятки з вимог до обсягу послуг, викладених у цьому пункті, допускаються лише за надзвичайних обставин і лише після погодження з фінансовим директором UW Medicine або уповноваженою ним особою. Хоча федеральне законодавство або законодавство штату цього не вимагає, право на отримання фінансової допомоги надається також особам, які отримують відповідні медичні послуги поза межами лікарні й відповідають зазначеним вище критеріям, передбаченим цими правилами.

Стороннє страхове покриття

Зазвичай фінансова допомога є вторинною відносно всіх інших доступних пацієнту сторонніх джерел страхового покриття. До них належать перелічені нижче.

1. Групові й індивідуальні плани медичного страхування.
2. Програми компенсації для працівників.
3. Medicare, Medicaid або інші програми медичної допомоги.
4. Інші програми штату, федеральні або військові програми.
5. Ситуації, пов'язані з відповідальністю перед третіми особами (наприклад, автомобільні аварії або травми).
6. Програми медичних пільг для корінних народів.
7. Інші ситуації, у яких інша фізична або юридична особа може нести юридичну відповідальність за оплату витрат на медичні послуги.

Питання про надання фінансової допомоги пацієнтам, які не виконують вимоги щодо отримання страхового покриття, яке для них потенційно доступне й на яке вони мають право (наприклад, Medicaid, Apple Health), оцінюватиметься індивідуально.

Перед розглядом питання про надання фінансової допомоги відбудеться оцінювання відповідності пацієнта/гаранта критеріям для отримання стороннього страхового покриття. Пацієнту/гаранту може бути потрібно подати заяву на отримання страхового покриття за тими програмами, на які він/вона має право. Пацієнтам, які не виконали вимоги заяви на отримання фінансової допомоги, можуть відмовити в наданні фінансової допомоги. UW Medicine може відмовити в наданні фінансової допомоги будь-якому пацієнту/гаранту, який має право на ретроактивне страхове покриття за програмою Medicaid у штаті Washington і не докладає розумних зусиль для подання заяви на реєстрацію у програмі Medicaid. UW Medicine не відмовляє в наданні фінансової допомоги пацієнтам на підставі виключно того факту, що пацієнти відмовилися зареєструватися в плані страхування, доступному для них на біржі медичного страхування Health Benefits Exchange.

Дохід

Відповідно до законодавства та правил право на отримання фінансової допомоги можуть мати особи, дохід яких перебуває в межах нижнього порогу федерального прожиткового мінімуму, установленого на дату обслуговування. При визначенні права на отримання фінансової допомоги UW Medicine бере до уваги всі джерела доходу. До доходу належать: загальна сума грошових надходжень, отриманих від заробітної плати, до сплати податків; соціальні виплати; виплати соціального забезпечення; допомога для страйкувальників; допомога по безробіттю чи для осіб з інвалідністю; допомога на дитину; аліменти; чистий дохід від підприємницької та інвестиційної діяльності, який виплачують пацієнту/гаранту.

ПОДАННЯ ЗАЯВИ

Пацієнт, який хоче звернутися по фінансову допомогу, має заповнити форму конфіденційної фінансової інформації (Confidential Financial Information, CFI) і надати необхідну додаткову фінансову документацію в достатньому обсязі, щоб підтвердити дані, вказані у формі CFI. UW Medicine проведе первинне визначення статусу фінансової допомоги пацієнта під час прийому або якомога швидше після початку надання послуг пацієнту. Порядок подання заяви на отримання фінансової допомоги має враховувати будь-які перешкоди, які можуть завадити пацієнту виконати всі вимоги до подання заяви, і не має створювати надмірних труднощів для пацієнта. Перевірка на відповідність вимогам програми Medicaid у штаті Washington або інших відповідних програм державного соціального забезпечення

UW Medicine

координуватиметься через реєстратуру, відділ планування виписки / керування результатами лікування (якщо не йдеться про поселення в заклад сестринського догляду) або через відділ фінансових послуг для пацієнтів. UW Medicine може допомогти пацієнтам, які перебувають за межами штату, і/або їхнім гарантам визначити, куди подати заяву на реєстрацію у програмах Medicaid та Exchange у їхньому штаті.

1. Достатнім доказом для остаточного визначення права на отримання фінансової допомоги вважається будь-який із зазначених далі документів:
 - a. виписка про утримання податків за формою W-2;
 - b. актуальні квитанції про нарахування заробітної плати (за 3 місяці);
 - c. виписки з банківських рахунків (за 3 місяці);
 - d. податкова декларація про доходи за минулий рік, включно з додатками, якщо вони є;
 - e. заяви в письмовій формі за підписами роботодавців або інших осіб (супровідні листи) із зазначенням вашої поточної фінансової ситуації та обставин, якщо у вас немає документів, що підтверджують доходи;
 - f. форми підтвердження права або відмови в праві на отримання медичного обслуговування за програмою Medicaid і/або державної медичної допомоги;
 - g. форми підтвердження права або відмови в праві на отримання компенсації по безробіттю; або письмові заяви від роботодавців чи соціальних служб.
2. Крім того, якщо пацієнт не може надати жоден із зазначених вище документів, UW Medicine також бере до уваги заяви в письмовій формі за підписом відповідальної особи або іншої особи, що характеризує дохід заявника. Якщо немає жодного із зазначених вище документів, UW Medicine може ухвалити рішення на підставі усної заяви або інформації про попередній випадок надання фінансової допомоги UW Medicine.
3. Уся інформація, що стосується заяви, конфіденційна. Копії супровідних документів до заяви зберігатимуться разом із формою заяви на отримання фінансової допомоги протягом семи років.

UW Medicine може скасувати вимоги щодо повідомлення доходів, надання документації та проведення перевірки, якщо право на отримання фінансової допомоги очевидне. У ситуаціях, коли присутні такі чинники, як соціальні проблеми чи проблеми зі здоров'ям, працівники UW Medicine діятимуть на власний розсуд. У таких випадках для ухвалення остаточного рішення про відповідність вимогам для отримання фінансової допомоги UW Medicine покладатиметься на заяви в письмовій формі за підписом відповідальної особи.

UW Medicine повідомить особу, яка подає заяву на отримання фінансової допомоги, про своє рішення щодо відповідності критеріям, протягом 14 днів після отримання заповненої заяви та супровідних документів. Схвалення, запит про надання додаткової інформації або відмова в наданні фінансової допомоги надсилаються в письмовій формі й містять інструкції щодо подання апеляції або повторного розгляду. У разі відмови в наданні фінансової допомоги UW Medicine повідомить заявника про причини відмови. У разі відмови пацієнт/гарант може надати UW Medicine додаткову документацію або запросити повторний розгляд протягом 30 днів після отримання повідомлення про відмову. Якщо повторний розгляд підтверджує попередню відмову в наданні фінансової допомоги, пацієнту/гаранту та в Department of Health надсилається письмове повідомлення про це відповідно до законодавства штату.

При визначенні права на отримання фінансової допомоги UW Medicine не бере до уваги майно. UW Medicine може враховувати майно та збирати пов'язану з ним інформацію, щоб визначити право на фінансову допомогу у зв'язку з важким життєвими обставинами.

ФІНАНСОВІ КРИТЕРІЇ

Якщо відповідальна особа частково або повністю оплачує витрати, пов'язані з наданням відповідних медичних послуг на базі лікарні або за межами лікарні, усі такі платежі відшкодовуються відповідальній особі протягом 30 днів після того, як UW Medicine визначить, що пацієнт має право на фінансову допомогу. Якщо буде схвалено часткову фінансову допомогу, відшкодування надаватиметься після здійснення початкових платежів пацієнтом. Додаткову інформацію можна знайти в правилах виставлення рахунків і стягнення заборгованості відповідної лікарні.

Річний дохід сім'ї заявника визначається на момент надання відповідних медичних послуг на базі

UW Medicine

лікарні або за межами лікарні чи на момент подання заяви на отримання фінансової допомоги, якщо заяву подають упродовж двох років з моменту надання послуг, пацієнт докладає сумлінних зусиль для оплати наданих медичних послуг і підтверджує право на отримання фінансової допомоги. Додаткову інформацію можна знайти в документі [UW Medicine Federal Poverty Level \(FPL\) Guidelines](#) (Рекомендації UW Medicine щодо федерального прожиткового мінімуму (Federal Poverty Level, FPL)).

Для послуг медичних закладів і/або певних спеціалістів в Airlift Northwest, Harborview Medical Center, UW Medical Center, UW Physicians, UW Medicine Primary Care і Valley Medical Center:

- для осіб із доходом від 0 % до 300 % федерального прожиткового мінімуму (FPL) надається фінансова допомога для покриття 100 % вартості.

Тільки для послуг медичних закладів Harborview Medical Center, UW Medical Center і Valley Medical Center із датою виписки 1 липня 2022 року або пізніше:

- для осіб із доходом від 301 % до 350 % федерального прожиткового мінімуму (FPL) надається фінансова допомога для покриття 75 % вартості;
- для осіб із доходом від 351 % до 400 % федерального прожиткового мінімуму (FPL) надається фінансова допомога для покриття 50 % вартості.

ОБМЕЖЕННЯ ВИТРАТ

Valley Medical Center застосовує обмеження сум, що стягуються за екстрену або іншу допомогу, необхідну за медичними показаннями, яку надають пацієнтам, що мають право на допомогу згідно з цими Правилами щодо надання фінансової допомоги, таким чином, щоб вони не перевищували загальну суму виставлених рахунків (Amounts Generally Billed, AGB) для осіб, які мають страхування, що покриває таку допомогу. Із таких пацієнтів не стягуються «валові нарахування». Див. Кодекс США (United States Code, USC), розділ 26, §501(r)(5)(A) та (B). Докладніше див. у додатку.

Ці обмеження AGB не поширюються на інші організації, що входять до визначення UW Medicine відповідно до цих Правил щодо надання фінансової допомоги.

ПОРЯДОК

Відповідальні особи: відділ консультацій з фінансових питань або відділ фінансових послуг для пацієнтів

А. Вказівки/кроки

UW Medicine здійснює комплексну перевірку пацієнтів та інформування про фінансову допомогу. UW Medicine докладатиме всіх розумних зусиль для визначення стороннього страхового покриття для обслуговування, необхідного за медичними показаннями. UW Medicine з'ясуватиме, чи відповідає пацієнт або його гарант критеріям для покриття медичного обслуговування за програмами медичної допомоги згідно з главою 74.09 RCW або за планами, наявними на біржі медичного страхування Washington Health Benefit Exchange. Якщо в заяві на отримання фінансової допомоги міститься інформація про те, що пацієнт або його гарант мають право на страхове покриття, UW Medicine допоможе пацієнту або його гаранту подати відповідну заяву. Крім того, кваліфіковані консультанти готові:

- відповісти на загальні запитання;
- допомогти отримати послуги перекладача;
- допомогти з реєстрацією в програмах Medicaid, Medicare і на біржі медичного страхування штату Washington Health Benefit Exchange.

Відбір пацієнтів/гарантів для перевірки на відповідність вимогам для отримання фінансової допомоги проводиться на різних етапах, зокрема перед початком обслуговування або на етапі запису на прийом, під час прийому/реєстрації та після обслуговування або на етапі виставлення рахунка.

Для інформування про можливість отримати фінансову допомогу вжито таких заходів:

- В основних місцях загального користування лікарні, відділення екстреної допомоги та клінік розміщені вивіски з текстом мовами, якими розмовляє понад п'ять відсотків (5 %) населення або

UW Medicine

1 000 осіб у зоні обслуговування відповідної лікарні. У MyChart створено віртуальні вказівники для пацієнтів, які записуються на прийом через інтернет.

- UW Medicine публікує документи про фінансову допомогу на вебсайтах за адресами: uwmedicine.org/financialassistance або valleymed.org/financialassistance.
- Персонал навчений повідомляти про можливість отримати фінансову допомогу й направляти пацієнтів для отримання підтримки.
- UW Medicine розробила стандартизовану щорічну програму навчання стосовно Правил щодо надання фінансової допомоги й використання послуг перекладача, щоб допомагати особам з обмеженим знанням англійської мови й особам, які не володіють англійською мовою, зрозуміти інформацію про Правила щодо надання фінансової допомоги. Ця програма призначена для того, щоб навчити персонал, який контактує з пацієнтами в реєстратурі, приймальному відділенні, відділенні екстреної допомоги та відділі виставлення рахунків, а також інших працівників ефективно відповідати на запитання про фінансову допомогу, допомагати з отриманням необхідних послуг перекладача та вчасно направляти запити у відповідний відділ.
- У повідомленнях про виставлення рахунків можливість отримати фінансову допомогу пропонується пацієнтам англійською та іспанською мовами (друга за поширеністю мова).

UW Medicine розпочинає роботу зі стягнення заборгованості лише після визначення відповідності критеріям для отримання фінансової допомоги. Якщо UW Medicine початково визначить, що пацієнт може мати право на фінансову допомогу, усі надзвичайні заходи зі стягнення заборгованості (зокрема, цивільні позови, арешт майна й повідомлення колекторських або кредитних агентств) припиняються до остаточного визначення права на фінансову допомогу.

Однак, як зазначено у WAC 246-453-020 (5), нездатність пацієнта або відповідальної особи в розумних межах дотриматися порядку подання заяви на отримання фінансової допомоги, передбаченої цими правилами, є достатньою підставою для UW Medicine, щоб розпочати роботу зі стягнення заборгованості з пацієнта. Відповідно, у межах цих правил вважається, що пацієнт або відповідальна особа в розумних межах не дотрималися порядку подання заяви на отримання фінансової допомоги, якщо пацієнт або відповідальна особа не надали матеріали заяви протягом 15 робочих днів із моменту їх отримання пацієнтом або відповідальною особою. Якщо пацієнт або відповідальна особа поновлюють процес подання заяви, робота зі стягнення заборгованості призупиняється.

Фінансова допомога не надається на передані колекторському агентству рахунки, щодо яких суд ухвалив рішення. Пацієнт може звернутися по фінансову допомогу в будь-який момент до отримання судового рішення щодо рахунка.

ДАТИ ПЕРЕГЛЯДУ/РЕДАКЦІЇ:

3/2/2015, 3/23/2016, 4/18/2016, 10/2/2017, 10/1/2018, 5/29/2019, 1/1/2020, 1/12/2022, 07/01/2022, 02/15/2024, 06/17/2024, 10/01/2024

ДОДАТОК

Вказівки щодо загальної суми виставлених рахунків (AGB)

Додаток

Вказівки щодо загальної суми виставлених рахунків (AGB)

Якщо ви отримуєте допомогу згідно з Правилами щодо надання фінансової допомоги UW Medicine, то Valley Medical Center не може стягувати з суму, що перевищує загальну суму виставлених рахунків (Amounts Generally Billed, AGB) для осіб, які мають страхування, що покриває ті самі послуги. Згідно з пунктом 501(r)(5) Кодексу Податкової служби США (Internal Revenue Service, IRS), лікарні, що відповідають вимогам пункту 501(c)(3), зобов'язані застосовувати обмеження сум, що стягуються з осіб, які мають право на отримання фінансової допомоги, рівнем, нижчим за валові нарахування за надання такого обслуговування. Пацієнту/гаранту, який має право на отримання фінансової допомоги, «виставляється» лише частину рахунка, за яку відповідає пацієнт, після застосування всіх коригувань і страхових платежів (якщо застосовуються).

Valley Medical Center визначає AGB на основі «ретроспективного методу» шляхом множення валових нарахувань за відповідне обслуговування на один або кілька відсотків валових нарахувань, що називається «відсоток AGB». Відсоток AGB розраховується щороку шляхом діленням сукупної суми всіх страхових виплат Valley Medical Center, які медичні страхові компанії погодили протягом попереднього 12-місячного періоду, на суму відповідних валових нарахувань за цими виплатами. Для цих цілей сукупна сума, погоджена медичною страховою компанією, складається із суми, яку страхова компанія відшкодовує, й із суми (якщо така є), яку пацієнт/гарант зобов'язаний сплатити у вигляді доплати або участі в оплаті або незастрахованого мінімуму.

AGB розраховується щороку. Після того підтвердження права на отримання фінансової допомоги Valley Medical Center застосує відповідні коригування фінансової допомоги на основі Федеральних рекомендацій щодо прожиткового мінімуму для малозабезпечених осіб. Якщо залишок до сплати перевищує допустиму суму AGB, до нього застосовується додаткове коригування, спрямоване на зменшення залишку до відсотка AGB.

Юридична особа	Відсоток AGB для послуг закладу та спеціалістів (набуває чинності 7/1/2022)	Запитання
Valley Medical Center	31 %	425-690-3578

Відповідно до Закону про захист пацієнтів і доступне медичне обслуговування (Patient Protection and Affordable Care Act), лікарні, які є неприбутковими й визнані організаціями, що відповідають вимогам пункту 501(c)(3) (зокрема, **Valley Medical Center**), зобов'язані застосовувати обмеження сум, що стягуються за екстрену або іншу допомогу, необхідну за медичними показаннями, яку надають пацієнтам, що мають право на допомогу згідно з цими Правилами щодо надання фінансової допомоги, таким чином, щоб вони не перевищували загальну суму виставлених рахунків для осіб, які мають страхування, що покриває таку допомогу. Із таких пацієнтів не стягуються «валові нарахування». *Див.* Кодекс США (United States Code, USC), розділ 26, §501(r)(5)(A) та (B).

Valley Medical Center виконує цю вимогу шляхом списання всіх нарахувань для осіб, які мають право на фінансову допомогу згідно з цими правилами. Valley Medical Center надає інформацію про ці правила місцевим неприбутковим організаціям і державним установам, які займаються питаннями охорони здоров'я малозабезпечених верств населення у своїх громадах.

Крім того, Valley Medical Center публікує стислий виклад цих правил простою мовою, доступний тими мовами, якими розмовляє понад 5 % населення або 1 000 осіб у зоні обслуговування відповідної лікарні. Valley Medical Center безкоштовно надає примірники цих правил, їх стислий виклад простою мовою та додаток на своїх вебсайтах, у місцях надання медичних послуг або за запитом, надісланим поштою США за адресою:

Valley Medical Center Financial Counseling, 400 South 43rd St., Renton, WA 98055-5010; (425) 690-3578; (з понеділка до п'ятниці, з 8:30 а.м. до 5:00 р.м.).